



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0480

Sabato 24.09.2005

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **UDIENZA AL PERSONALE DELLE VILLE PONTIFICIE**
- ◆ **INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE AL DIBATTITO GENERALE DELLA 60MA SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Benedetto XVI ha ricevuto questa mattina in Udienza, nel Palazzo Apostolico di Castel Gandolfo:

Em.mo Card. Carlo Maria Martini, Arcivescovo emerito di Milano (Italia);

S.E. Mons. Emilio Carlos Berlie Belaunzaran, Arcivescovo di Yucatán (Messico), in Visita "ad Limina Apostolorum",
con gli Ausiliari:

S.E. Mons. Ramón Castro Castro, Vescovo tit. di Suelli;

S.E. Mons. José Rafael Palma Capetillo, Vescovo tit. di Vallis;

S.E. il Signor Goyal Praveen Lal, Ambasciatore di India, in visita di congedo;

Em.mo Card. Crescenzo Sepe, Prefetto della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli.

[01151-01.01]

UDIENZA AL PERSONALE DELLE VILLE PONTIFICIE

Alle ore 18 di ieri pomeriggio, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza i dipendenti delle Ville Pontificie, ed ha rivolto loro le parole di saluto che riportiamo di seguito:

• PAROLE DI SALUTO DEL SANTO PADRE

Cari fratelli e sorelle!

Il mio soggiorno estivo a Castel Gandolfo sta quasi per concludersi e sono lieto di accogliervi in quest'incontro, che mi offre la possibilità di manifestarvi la mia cordiale riconoscenza per il lavoro che diligentemente svolgete.

Saluto il Direttore Generale delle Ville Pontificie, dottor Saverio Petrillo, grato per le cortesi espressioni che mi ha rivolto. Con lui saluto gli altri funzionari e tutto il personale. Prima di rientrare in Vaticano mi preme ringraziarvi, perché, anche con il contributo di ognuno di voi, ho potuto trascorrere un sereno e distensivo periodo di riposo. Porto con me ottimi ricordi e certamente questo sarà anche per me un "Vaticano II".

Vorrei inoltre indirizzare un saluto ai vostri familiari, che hanno voluto gentilmente accompagnarvi, insieme con i bambini, formando così una grande famiglia.

A Dio, sorgente di ogni bene, chiedo di benedire voi e le vostre famiglie. Sia Dio stesso il vostro sostegno in ogni momento, ricorrete al suo aiuto sempre e non stancatevi di rendergli, ogni giorno della vostra esistenza, una coerente testimonianza di fedeltà.

Vi assicuro il mio orante ricordo, invocando su di voi e sui vostri cari la protezione di San Pio da Pietrelcina, del quale oggi facciamo memoria. L'amore per l'Eucaristia e per il Crocifisso e lo spirito di docilità alla Chiesa, che hanno animato l'intera sua umana vicenda, vi siano di stimolo per vivere sempre più uniti a Cristo.

Ed ora, augurandovi ogni desiderato bene, imparto di cuore a voi tutti qui presenti ed alle persone che vi sono care una speciale Benedizione Apostolica.

[01150-01.01] [Testo originale: Italiano]

INTERVENTO DELL'OSSERVATORE PERMANENTE DELLA SANTA SEDE AL DIBATTITO GENERALE DELLA 60MA SESSIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU

Pubblichiamo di seguito l'intervento che l'Osservatore Permanente della Santa Sede presso l'Organizzazione delle Nazioni Unite, l'Arcivescovo S.E. Mons. Celestino Migliore, ha pronunciato ieri nel corso del Dibattito Generale della 60ma Sessione dell'Assemblea Generale dell'Onu:

• INTERVENTO DI S.E. MONS. CELESTINO MIGLIORE

Mr President,

The summit marking the United Nations' 60th anniversary is over but, to bring it to completion, our work here

must build upon its Outcome document, so as to fulfil with vision and determination the agreed package of reforms.

The Holy See, having followed the Outcome document's development closely, welcomes much of what is proposed. However, the lack of consensus on arms control and non-proliferation issues is regrettable. I should also like to add at the outset that the Holy See understands the references to both the Cairo and Beijing International Conferences and to reproductive health found in paragraphs 57 (g) and 58 (c) in the sense that it set out in its Reservations and statements of interpretation at those Conferences, that is, as applying to a holistic concept of health that does not consider abortion or access to abortion as a dimension of those terms. These caveats aside, the document is a basis for implementation and ongoing discussions on United Nations reform.

1. Peace and security

Due to the human tragedies of genocide, war crimes, ethnic cleansing and crimes against humanity, the responsibility to protect, as reflected in the Outcome document, has gained more acceptance for humanitarian reasons. Its definitive legal formulation could greatly contribute to the enrichment not only of international law but also of sincere solidarity among nations. To identify carefully and honestly the causes of such man-made disasters is indispensable in creating more timely prevention measures. Protection of those in distress and assistance to them goes hand in hand with lucid analysis and public awareness of the causes of humanitarian crises.

The silence of the Outcome document regarding disarmament and non-proliferation is worrying. Nuclear armament is simply devastating for peoples and the environment; it destroys people's lives and the substratum of every decent economy. We therefore must insist upon nuclear non-proliferation. Likewise, we must insist on complete nuclear disarmament and a strengthened IAEA verification and safeguards system. No effort should be spared to discourage not only the production of nuclear weapons but also any trade or exchange in such materials.

Similarly, it is distressing to learn that estimated global military expenditure for 2004 exceeded \$1 trillion and is projected to keep rising, yet little serious attention is paid to the high death toll caused by the illicit brokering, traffic and sale of small arms and light weapons. That more money and intelligence is used for death than for life is a scandal that should be of the highest concern to all nations.

2. The role of the United Nations

Of course, a secure world will not just be free of the menace of war: it will be one where sustainable human development is also assured, through sound global governance. But, while global governance has a logic of its own, it lacks its own ethics, something which the world's nations must supply. We live in an interdependent but fragile society and, in many places, peoples' best interests are not served well. I should like to mention here but three specific areas of ethical challenge in this regard: solidarity with the poor; the promotion of the common good; and a sustainable environment.

Small gains made in this last area remain under risk from, among other things, climate change, new diseases, the irresponsible destruction of forests, water pollution, depletion of fishing stocks, the destruction of global commons like the oceans, and so on. It is estimated that 15 out of 24 essential services provided by ecosystems are being used unsustainably. The enormity of today's environmental challenge obliges us to rethink our notions of interdependence, global cooperation and our common responsibility for the stewardship of the planet. Differences on how to address challenges should not stop agreement on the identification of specific environmental threats and common measures to tackle them.

Another core principle needs to be set out in the shape of the proper devolution of power to local levels to ensure greater effectiveness and accountability, known also as subsidiarity. The application of this principle would foster a genuine respect for the rights of nations and for the significance of culture, balancing particularism and universalism. Global governance also has to address the democratic deficit in order to assure globalisation without marginalisation. Poverty reduction, with the poor's participation in decision-making, would be a kind of justice expressed through participation.

In this context, the United Nations becomes the projection of the hope for peace and well being in the world. To fulfil this high calling, proper to its nature and function, will require clear characteristics of leadership, the courage of the Organisation and those who are part of it, and a common vision for its leaders, collaborators and interlocutors at every level, that they may succeed in finding the right road to achieve the goals in view.

3. Human rights and diversity among cultures

On the subject of the Human Rights Council, a reform that improves upon the present arrangements is to be welcomed. International law and its institutions are vital for the application and enforcement of human rights. Likewise, we should not lose sight of the importance that the Universal Declaration of Human Rights attaches to the incorporation of its principles into national law and to education in fostering a rights-respecting culture. Promotion and enforcement of human rights at a national level and constant attention to education will continue to be indispensable to allow them to flourish in the new system.

The international community, the happy possessor of the Universal Declaration of Human Rights since 1948, in the meantime however appears to have forgotten that not only essential human rights but also human duties underpin the Declaration. These duties establish the framework in which our rights are contained, so that the latter are not simply exercised upon a whim. The reference to duties in the Universal Declaration reminds us that rights usually entail responsibilities; and that if we expect our own rights to be respected, we must respect the rights of others. It also reminds us that we are all members of a single human family, and that we are not merely isolated bearers of rights, but rather bound together in reciprocity. Indeed, the Declaration's recognition of the interdependence of rights and duties was one of the key features that enabled it to win consensus from nations East and West, North and South. Today, when globalisation has rendered us more interdependent than ever, a greater sense of universal human duties would benefit the cause of peace, because awareness of our mutual responsibility acknowledges duties as essential to a social order which does not depend upon the will or power of any individual or group.

The question has resurfaced of how there can be universal rights in view of the diversity among cultures. Some maintain that all rights are culturally relative; others claim that universal rights are just instruments of a given cultural imperialism; and some believe the gulf between those two positions cannot be bridged. My delegation, however, shares the faith of the principal framers of the Universal Declaration, that certain values are so fundamental that they can find support in the moral and philosophical traditions of cultures. For that reason, such universal principles or basic human rights are undeniable. In their essential core they have to be universally recognised and must be operative "erga omnes".

To reject the universality of basic human rights is to deny that the political fate of humanity can be affected by reason and choice. It is to give the last word in human affairs to force and accident. That would be contrary to all the principles upon which this Organisation was founded.

To reject the idea that basic rights are relative, however, does not require one to reject a legitimate pluralism in their implementation. Quite the contrary - for pluralism is the only way to move beyond the sterile relativism-imperialism debate. The Holy See, on the basis of its own long experience in seeing how a common core of principles can take root and flourish in vastly different cultures, affirms the wisdom of the drafters of the Universal Declaration in this respect. The framework they fashioned is flexible enough to allow for differences in emphasis and implementation, but not so malleable as to permit any basic human right to be completely eclipsed or unnecessarily subordinated for the sake of other rights. Regrettably, the legitimately pluralist approach to basic rights is sometimes forgotten, but it must be retrieved if we are to avoid a top-down, homogenising vision of human rights.

4. Religions, cultures and civilisations

In the wake of recent acts of terrible violence, calls have come from various quarters to promote greater understanding among religions, cultures and civilisations.

The Holy See supports the initiatives in the field of inter-faith cooperation and dialogue between civilisations especially where, in the spirit of their reference to and reliance on God, they form consciences, foster common

moral values, and promote inter-cultural understanding and proactive commitments. These tasks require continued evaluation with regard to motivation, policies, laws and institutions. It is the mission of civil and religious leaders to be a source of inspiration, support and guidance for all people of good will who strive towards sustainable peace.

The Holy See also understands that there is a particular type of interreligious dialogue where religious representatives and their constituents engage in discussion on the theological and spiritual tenets of their respective religions and exchange positive experiences with a view to promoting mutual understanding and respect among all. This type of dialogue does not appear to be part of the UN Charter and is therefore better left to religious experts and appropriate representatives of religions. Nevertheless, the United Nations, as a source of the gestures of peace that come from its members' accumulated wisdom, can make a valid and important contribution to inter-faith cooperation for peace and development.

In concluding, Mr President, I should like to add a word of acknowledgement of the important contribution which the United Nations' staff makes to the Organisation in its efforts to promote harmony and solidarity among peoples. Likewise, I would like to reiterate to you the best wishes and support of my delegation as you look ahead to an important and fruitful presidency of the General Assembly.

Thank you, Mr President.

[01152-02.01] [Original text: English]

RINUNCE E NOMINE • NOMINA DEL VESCOVO DI CARTAGENA (SPAGNA) • NOMINA DEGLI ADIUTORES SECRETARII SPECIALIS E DEGLI AUDITORES DELL'XI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEL SINODO DEI VESCOVI • NOMINA DEL VESCOVO DI CARTAGENA (SPAGNA)

Benedetto XVI ha nominato Vescovo di Cartagena (Spagna) S.E. Mons. Juan Antonio Reig Pla, finora Vescovo di Segorbe-Castellón de la Plana.

S.E. Mons. Juan Antonio Reig Pla

S.E. Mons. Juan Antonio Reig Pla è nato a Cocentaina, provincia civile di Alicante ma arcidiocesi di Valencia, il 7 luglio 1947. Ha seguito gli studi ecclesiastici nel Seminario Maggiore di Valencia. Nel 1973 ha ottenuto la licenza in Teologia presso la Pontificia Università di Salamanca e nel 1978, a Roma, il dottorato in Teologia Morale presso la Pontificia Università Lateranense. L'8 luglio 1971 è stato ordinato sacerdote per l'arcidiocesi di Valencia.

Ha ricoperto, tra gli altri, gli incarichi di Vice Parroco (1971-1973), Prefetto di Filosofia nel Seminario Maggiore di Valencia a Moncada (1976-1979), Rettore del Seminario Maggiore "La Inmaculada" di Valencia (1979-1985), Parroco ad Alcoy e Vicario Episcopale della zona Alcoy-Onteniente (1985-1989), Canonico Penitenziere della Cattedrale di Valencia (1989-1996), Delegato Episcopale per la Pastorale Familiare (1990-1996) e, dal 1994, Vice Preside della Sezione di Valencia del Pontificio Istituto "Giovanni Paolo II" per Studi su Matrimonio e Famiglia. E' autore di libri riguardanti il sacramento della Penitenza e soprattutto la famiglia e il matrimonio.

Il 22 febbraio 1996 è stato nominato Vescovo di Segorbe-Castellón de la Plana ed ha ricevuto l'ordinazione episcopale il 14 aprile successivo. In seno alla Conferenza Episcopale Spagnola è Presidente della Sottocommissione Episcopale per la Pastorale Familiare e Difesa della Vita e Vice Presidente della Commissione per l'Apostolato dei Laici.

[01154-01.01]

• NOMINA DEGLI ADIUTORES SECRETARII SPECIALIS E DEGLI AUDITORES DELL'XI ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA DEL SINODO DEI VESCOVI

ADIUTORES SECRETARII SPECIALIS

AUDITORES

ADIUTORES SECRETARII SPECIALIS

A norma di quanto previsto dall'«Ordo Synodi celebrandae» il Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi, con l'approvazione del Sommo Pontefice, ha nominato i seguenti "adiutores Secretarii specialis" (o esperti) per la prossima XI Assemblea Generale del medesimo Sinodo, qui indicati con l'ordine alfabetico:

- Prof. **Mauro AGOSTO**, Docente di Lingua Latina, Pontificia Università Lateranense (Roma)
- Rev. D. **Bénézet BUJO**, Professore nel Dipartimento di Teologia Morale ed Etica, Università di Fribourg (Svizzera)
- Rev. D. **Nicola BUX**, Vice Preside dell'Istituto di Teologia Ecumenica San Nicola, Bari (Italia)
- Rev. Mons. **Mariano CROCIATA**, Vicario Generale di Mazara del Vallo, Professore di Teologia Fondamentale, Facoltà Teologica di Sicilia, Palermo (Italia)
- Rev. Mons. **Joseph ĐINH DUC DAO**, Professore di Missiologia, Pontificia Università Urbaniana, Roma; Direttore del Centro Internazionale di Animazione Missionaria, C.I.A.M. (Roma)
- Rev. P. **Juan Javier FLORES ARCAS**, O.S.B., Preside del Pontificio Istituto Liturgico, Facoltà di Liturgia del Pontificio Ateneo Sant'Anselmo (Roma)
- Rev. P. **Ivan FUČEK**, S.I., Teologo della Penitenzieria Apostolica (Roma)
- Dott. **Roberto FUSCO**, Addetto di Segreteria della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti (Città del Vaticano)
- Rev. P. **Cesare GIRAUDO**, S.I., Professore nella Pontificia Università Gregoriana e nel Pontificio Istituto Orientale (Roma)
- Rev. D. **Manuel GONZÁLEZ**, Professore di Antropologia Teologica, Facoltà Teologica di Messico
- Rev. P. **Stephan HAERING**, O.S.B., Monaco dell'Abazia di Metten; Professore di Diritto Canonico, Università di Monaco (Germania)
- Rev. **Joannes Leonardus HERMANS**, Professore nel Seminario di Roermond e Haarlem (Paesi Bassi)
- Rev. D. **Juvénal ILUNGA MUYA**, Professore di Teologia Dogmatica, Pontificia Università Urbaniana (Roma)
- Rev. P. **David Maria A. JAEGER**, O.F.M., Professore di Diritto Canonico, Pontificia Università "Antonianum" (Roma)
- Rev. D. **Michael KUNZLER**, Professore di Liturgia, *Theologische Fakultät Paderborn*; Membro della Commissione Liturgica della Conferenza Episcopale Tedesca
- Rev. Mons. **Ermenegildo MANICARDI**, Preside della Facoltà Teologica dell'Emilia Romagna, Bologna; Rettore

dell'Almo Collegio Capranica (Roma)

- Rev. P. **Paolo MARTINELLI**, O.F.M. Cap., Preside dell'Istituto Francescano di Spiritualità, Pontificia Università "Antonianum", Roma; Professore di Teologia Dogmatica e Teologia Spirituale, Pontificia Università Gregoriana (Roma)

- Rev. P. **Alain MATTHEEUWS**, S.I., Professore di Teologia, "Institut d'Etudes Theologiques" (Belgio)

- Rev. P. **Edward McNAMARA**, L.C., Professore di Liturgia e Sacramentaria, Pontificio Ateneo "Regina Apostolorum" (Roma)

- Rev. Mons. **Antonio MIRALLES**, della Prelatura Personale dell'Opus Dei, Professore di Teologia Dogmatica, Pontificia Università della Santa Croce (Roma)

- Rev. D. **Francis MOLONEY**, S.D.B., "Department of Biblical Studies", *The Catholic University of America*, Washington (Stati Uniti d'America)

- Rev. P. **Roberto NARDIN**, O.S.B. Oliv., Professore nella Facoltà di Teologia della Pontificia Università Lateranense (Roma)

- Rev. D. **Godfrey I. ONAH**, Professore di Filosofia, Pontificia Università Urbaniana (Roma)

- Rev. Mons. **Gabriel RICHI y ALBERTI**, Professore di Teologia, Facoltà di Teologia San Damaso di Madrid (Spagna); Direttore del Centro Internazionale di Studi e Ricerche "DASTS" di Venezia (Italia)

- Rev. P. **Fidelis RUPPERT**, O.S.B., Abate di Münsterschwarzach (Germania)

- Rev. D. **Ivan ŠAŠKO**, Professore di Liturgia, Facoltà di Teologia Cattolica, Università di Zagreb (Croazia)

- Sig. **Thomas SOEDING**, Professore di Teologia Biblica, *Bergische Universität* di Wuppertal (Germania)

- Rev. D. **Antonio STAGLIANÒ**, Professore di Teologia Sistemica, Istituto Teologico Calabro "San Pio X" di Catanzaro (Italia)

- Rev. Mons. **Waldemar TUREK**, Minutante della Segreteria di Stato, (Città del Vaticano)

- Rev. P. **Cyril VASIL'**, S.I., Decano della Facoltà di Diritto Canonico Orientale; Vice Rettore del Pontificio Istituto Orientale (Roma)

- Rev. Mons. **Timothy VERDON**, Professore di Arte Sacra nella Facoltà Teologica dell'Italia Centrale, Firenze (Italia)

- Rev.do **Boutros YOUSIF**, Professore di Patrologia e Liturgia Orientale nel Pontificio Istituto Orientale (Roma)

AUDITORES Inoltre, il medesimo Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi, con l'approvazione del Santo Padre, ha nominato per la prossima Assemblea Generale i seguenti "**auditores**" (o uditori), qui elencati in ordine alfabetico:

- Sig. **Carl Albert ANDERSON**, Cavaliere Supremo dell'Ordine dei Cavalieri di Colombo (Stati Uniti d'America)

- Rev. Suor **Rita BURLEY**, A.C.I., Superiora Generale delle Ancelle del Sacro Cuore di Gesù (Gran Bretagna)

- Sig. **Leonardo CASCO**, Presidente della *Alianza para la Familia* (Honduras)
- Sig.ra **Martha Lorena CASCO**, Presidente del *Comité por la Vida* (Honduras)
- Rev. Suor **Maria Regina CESARATO**, Superiore Generale delle Pie Discepole del Divin Maestro (Italia)
- Rev. Suor **Yvonne COLY**, Formatrice del Centro *Mater Christi* di Bobo-Dioulasso (Burkina Faso)
- Sig. **Moysés Lauro DE AZEVEDO FILHO**, Fondatore e Moderatore Generale della Comunità Cattolica Shalom (Brasile)
- Rev. Mons. **Peter John ELLIOTT**, Direttore dell'Istituto Giovanni Paolo II per il Matrimonio e la Famiglia in Melbourne; Membro del Consiglio Internazionale per la Catechesi (Australia)
- Sig. **Luis Fernando FIGARI**, Fondatore del *Sodalitium Vitae Christianae* (Perù)
- Sig. **Francisco José GÓMEZ ARGÜELLO WIRTZ**, Co-Fondatore del Cammino Neo-Catecumenale (Spagna)
- Rev. D. Ignacio **GRAMSCH LABRA**, Vicario Parrocchiale di San Luis Beltrán de Pudahuel in Santiago de Chile; Assessore Arcidiocesano della Pastorale degli Accoliti (Cile)
- Fr. **Marc HAYET**, Responsabile Generale dei Piccoli Fratelli di Gesù (Francia)
- Sig. **Alexei V. JUDIN**, Professore di Storia della Chiesa e di Dialogo interconfessionale nella Federazione Russa, *Russian State University for the Humanities*, St. Thomas College, Mosca (Russia)
- Rev. Suor **Hermenegild MAKORO**, C.P.S., Suora Missionaria del Preziosissimo Sangue, Animatrice di Comunità Cristiane in Mthatha (Sud Africa)
- Sig.ra **Marie-Hélène MATHIEU**, Coordinatrice internazionale del Movimento *Foi et Lumière* (Francia)
- Sig. **Zbigniew NOSOWSKI**, Direttore del mensile cattolico *Wież* di Varsavia; Membro del Consiglio Nazionale dei Laici (Polonia)
- Rev. Suor **Elvira PETROZZI**, Fondatrice della Comunità del Cenacolo (Italia)
- Sig. **Andrea RICCARDI**, Fondatore della Comunità di Sant'Egidio (Italia)
- Rev. **Paul ROUHANA**, Membro della Commissione Centrale e della Segreteria Generale del Sinodo Patriarcale Maronita (Libano)
- Rev. P. **Athanasius SCHNEIDER**, O.R.S., Segretario della Commissione liturgica della Conferenza Episcopale del Kazakhstan
- Rev. Suor **Renu Rita SILVANO**, Membro del Comitato esecutivo della *International Catholic Biblical Federation*; Direttrice del *Catholic Bible Institute* di Mumbai (India)
- Sig.ra **Henrietta TAMBUNTING DE VILLA**, già Ambasciatrice delle Filippine presso la Santa Sede (Filippine)
- Rev. Suor **Vittoria TOMARELLI**, A.S.C., delle Suore Adoratrici del Sangue di Cristo (Roma)

- Sig.ra **Bruna TOMASI**, Membro della Direzione del Movimento dei Focolari (Italia)
- Sig. **Gioacchino TOSCANO**, Segretario Generale delle Confraternite delle Diocesi d'Italia
- Rev. Suor **Margaret WONG**, F.d.C.C., delle Figlie della Carità Canossiane, Promotrice di Centri di Adorazione Eucaristica (Hong Kong, Cina).

[01155-01.01]

[B0480-XX.01]
